reflecta x120



<u>Sommaire</u>

1.	Précautions	2
2.	Préparation	6
	Accessoires standard	6
	Nomenclature	7
	Mise en marche du reflecta x120	9
3.	Placer un film dans le porte-film	11
4.	Utilisation du reflecta x120	12
5.	Mode Lecture	17
6.	Mode Suppression	19
7.	Installation du logiciel	20
8.	Pour relier la carte à un ordinateur	22
9.	Visualisation d'images sur un téléviseur	25
10.	Retouche des images	
11.	Annexe	
	Caractéristiques techniques	
	Symboles et indicateurs	
	Configuration PC requise	
	\sim	

<u>Bienvenue</u>

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil reflecta x120.

Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce guide. Son contenu vous fera découvrir les multiples capacités de votre appareil x120.

1. Précautions

Avant d'utiliser votre reflecta x120, veillez à lire et à comprendre les consignes de sécurité ci-dessous. Veillez à toujours respecter les consignes d'utilisation du reflecta x120.

N'utilisez jamais l'appareil en avion ou dans tout autre endroit où l'utilisation de ce type d'appareil est restreinte. Une mauvaise utilisation peut être source d'accidents graves.

N'essayez pas d'ouvrir le boîtier du reflecta x120 ou d'y apporter une quelconque modification. Les composants internes à tension élevée présentent un risque d'électrocution lorsqu'ils sont exposés. Les opérations de maintenance et de réparation doivent être uniquement réalisées par un prestataire agréé.

Tenez votre reflecta x120 à l'abri de l'eau et des liquides. N'utilisez pas l'appareil les mains mouillées. N'utilisez jamais l'appareil sous la pluie ou la neige. La présence d'humidité dans l'appareil vous expose à un risque d'incendie et de choc électrique. Conservez l'appareil et ses accessoires hors de la portée des enfants et des animaux pour prévenir tout accident et éviter de l'endommager.

Éteignez immédiatement l'appareil si de la fumée ou une odeur étrange s'en dégage. Dans ce cas, veuillez faire inspecter votre reflecta x120 par un centre de services agréé. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même.

N'utilisez que les accessoires électriques recommandés. L'utilisation de sources d'alimentation non explicitement recommandées pour votre reflecta x120 peut entraîner une surchauffe/déformation de l'appareil, un incendie, une électrocution ou d'autres dangers.

L'appareil peut devenir légèrement chaud en cours d'utilisation. Ce phénomène est normal.

S'il y a lieu de nettoyer le boîtier du reflecta x120,

l'essuyer avec un chiffon doux et sec.

Avis FCC

Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites définies dans l'article 15 du règlement FCC pour un équipement numérique de classe B. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet appareil génère, utilise et peut émettre une énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément au guide d'utilisation, il peut entraîner un brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, rien ne garantit qu'aucun brouillage ne se produise dans une installation particulière. Si cet équipement produit des interférences nuisibles à la réception radio/télévision, ce que vous pouvez facilement constater en éteignant et en rallumant l'équipement, nous vous encourageons à prendre l'une ou plusieurs des mesures correctives suivantes.

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise de courant différente de celle du récepteur.
- Consulter un technicien radio/télévision compétent.

ATTENTION

Pour que cet appareil soit conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B conformément à la section 15 de la réglementation de la FCC, il doit être installé uniquement sur un équipement informatique certifié conforme aux limites de la Classe B.

Cet appareil peut contenir un microprocesseur pour le traitement et le contrôle du signal. Dans certains cas très rares, de fortes interférences/bruit d'une source externe, ou l'électricité statique peut entraîner son blocage. Dans le cas improbable où cela se produirait, éteignez l'appareil, attendez au moins cinq secondes, puis rallumez-le.

2. Préparation

Accessoires standard



reflecta x120



Guide de démarrage rapide



Porte-film 120



CD







Adaptateur

Brosse de nettoyage

Câble USB

Nomenclature





Remarque : Il est recommandé de nettoyer périodiquement la surface en verre en insérant la brosse fournie dans la fente du reflecta x120 afin d'obtenir une reproduction claire des images. Veillez à ce que le porte-film et son couvercle soient propres avant de les insérer dans l'appareil. Toute poussière ou salissure sur les films et le couvercle affectera la qualité des images scannées.

Mise en marche du reflecta x120

Branchement du x120 à l'alimentation électrique

 (a) À partir du port USB d'un ordinateur : Branchez le connecteur USB mini-B du câble USB fourni au port USB du x120 et l'autre extrémité dans le port USB d'un ordinateur/portable.



 (b) À partir de l'adaptateur : Branchez le connecteur USB mini-B de l'adaptateur secteur fourni au port USB du x120 et branchez l'adaptateur dans une prise de courant.



Insérer une carte SD dans la fente pour cartes SD

Lors de l'insertion de la carte, les contacts dorés doivent être orientés vers le haut. Une fois la carte dans la bonne position, repoussez-la légèrement pour qu'elle se mette automatiquement en place. Pour faire sortir la carte, repoussez-la légèrement de nouveau.



Allumer x120 :

Une fois le scanner branché, soulevez le couvercle supérieur, appuyez sur la touche Marche/arrêt pour l'allumer et commencer à scanner des films.

Le témoin bleu et l'écran LCD s'allument et vous pouvez scanner des films. Sélectionnez « No » si le scanner est alimenté par le port USB d'un ordinateur.

« Yes » signifie que vous souhaitez connecter la carte SD à l'ordinateur pour lire ou télécharger son contenu.

Remarque :

Pour des raisons de sécurité, l'alimentation du x120 est automatiquement coupée s'il reste inutilisé pendant plus de 10 minutes. Vous pouvez allumer/éteindre le scanner à tout moment en appuyant sur la touche Marche/arrêt.

3. Placer un film dans le porte-film

1. La surface brillante du film doit être orientée vers le bas.

Ouvrez le porte-film comme illustré.



2. Placez un film inversible/négatif/noir et blanc 120 dans le porte-film comme illustré.



3. Fermez le support en vous assurant que ce dernier est bien fermé.



4. Utilisation du reflecta x120

Appuyez sur la touche Marche/arrêt pour allumer l'appareil.

Éteignez l'appareil en appuyant de nouveau sur la touche Marche/arrêt une fois l'utilisation terminée.



 Insérez soigneusement le porte-film chargé dans la fente en respectant le symbole ▲ ou ● indiqué sur l'appareil et le porte-film.



(Insertion par le bord de droite)

Vous pouvez régler la position du film en déplaçant le porte-film dans les deux sens.

L'image doit être dans le cadre rectangulaire blanc ; un mauvais cadrage de l'image peut entraîner la copie des bords noirs du film.

Vous pouvez toujours rogner les bords noirs à l'aide d'un logiciel. (Voir page 28 « Retouche des images », section 1.4 « Rogner »)

Pour sélectionner le type de film :

Appuyez sur la touche Type pour sélectionner le type de film.

REV : Film inversible couleur (transparent)

NEG : Film négatif couleur

B&W : Film négatif noir et blanc

Pour sélectionner le format du film :

Appuyez sur la touche Size (format pour sélectionner le format du film. Il existe 5 formats : 6x9, 6x8, 6x7, 6x6 et 6x4,5 cm selon le format du film à scanner.

Vous pouvez choisir le type et le format du film sélectionné sur l'écran LCD

Remarque : Une mauvaise sélection du type de film peut ne pas donner un bon résultat.

(2) Appuyez sur la touche Copier pour convertir l'image en image numérique.



Pour créer la meilleure image numérique possible, attendre que l'image se stabilise sur l'écran LCD qui procède à une adaptation de la luminosité. Cela prend normalement 3 à 4 secondes, en fonction de la luminosité du film.

Remarque : Pour économiser l'énergie, x120 s'éteint automatiquement s'il reste inutilisé pendant plus de 10 minutes.

Faire passer le porte-film à l'image suivante

Faites passer le porte-film à l'image suivante comme illustré ci-dessous.



Choisir la meilleure exposition pour le film

L'exposition du x120 se règle automatiquement, elle ne demande aucun réglage. Il sera parfois utile d'ajuster la luminosité (exposition) de votre sujet principal.

Appuyez sur la touche EV/Supprimer pour régler la valeur de l'exposition.

Appuyez sur la touche Haut ou Bas pour régler la compensation d'exposition de +2 EV à -2 EV par pas de 0,5 EV. La quantité de compensation est indiquée en bas de l'écran LCD.

Appuyez sur la touche EV/Supprimer pour confirmer la compensation de l'exposition.





5. Mode Lecture

- 1. Appuyez sur la touche de lecture pour afficher les images scannées.
- 2. Appuyez sur la touche Haut pour avancer d'une image. Appuyez sur la touche Bas pour reculer d'une image.



 Appuyez de nouveau sur la touche lecture pour afficher un diaporama L'icône ci-dessous s'affiche :



Appuyez de nouveau sur la touche Lecture pour retourner à l'écran initial.
L'icône ci-dessous s'affiche :



6. Mode Suppression

- En mode Lecture Appuyez une fois sur la touche Supprimer puis sur OK pour supprimer l'image actuelle mémorisée sur la carte.
- Appuyez deux fois sur la touche Supprimer puis sur OK pour supprimer toutes les images mémorisée sur la carte.
- 3. Appuyez trois fois sur la touche Supprimer puis sur OK pour formater la carte SD.
- 4. Appuyez de nouveau sur la touche Supprimer pour retourner au mode Lecture



Remarque : a. Le formatage d'une carte SD supprime tous les fichiers de la carte. Transférez vos fichiers de la carte SD vers votre ordinateur avant de formater la carte SD. b. Si vous ne voulez pas supprimer d'image, appuyez une fois sur la touche Bas, puis sur OK pour sélectionner « No ».



7. Installation du logiciel

Installation du logiciel sur des ordinateurs à système d'exploitation Windows

- Insérez le CD d'installation dans le lecteur de CD-ROM ; le menu d'installation devrait apparaître.
- Une fois que l'écran ci-dessous apparaît, sélectionnez « ArcSoft Medialmpression » pour installer le logiciel.



- 3. Suivez les instructions à l'écran.
- 4. La clé de licence se trouve sur l'étiquette du n° de série collée sur le CD.

ArcSoft MediaImpression 2				
Customer Information				
Please enter your information.	ArcSoft	065000	ArcCoff	WX110822 082301
			AICSOI	
User Name:		UX75AF-7CA8TNKUHZ-4RN56BT4		
r License Key:				
		5. Le logiciel installé cré		
InstellShield	<back, next=""> Cancel</back,>		automatiqueme	ent un
			icône Medialm	press

sur le bureau de l'ordinateur.

6. Redémarrez votre ordinateur.

Installation du logiciel sur des ordinateurs à système d'exploitation Mac

- Insérez le CD d'installation dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur et cliquez sur l'icône du CD.
- 2. Cliquez sur « MediaImpression Installer »
- 3. Suivez les instructions à l'écran.
- 4. La clé de licence se trouve sur l'étiquette du n° de série collée sur le CD.





- 8. Pour relier la carte à un ordinateur
- 1. Branchez soigneusement le câble USB entre le x120 et l'ordinateur.



- 2. Allumez l'appareil.
- 3. Appuyez sur la touche Haut pour sélectionner **YES** dans l'option « SD to PC », puis appuyez sur OK pour confirmer.





 Après avoir mis en route le logiciel MediaImpression fourni, les images sauvegardées sur la carte SD sont transférées automatiquement sur votre ordinateur. Il convient de copier les images de la carte SD vers un dossier ou un album de votre ordinateur.



Remarque :

Le logiciel MediaImpression fourni ne sert que pour la retouche des images.

La fonction Acquire (acquisition) est pour le scanner de films/de photos sans écran TFT.



9. Visualisation d'images sur un téléviseur

Connectez le x120 à une TV HD à l'aide du câble USB. Le x120 n'est compatible qu'avec les TV HD permettant une liaison USB.

- 1 Allumez la TV HD et sélectionnez la liaison USB du téléviseur (reportez-vous à la section appropriée du manuel de votre TV HD).
- 2 Allumez le x120 et sélectionnez « Yes »pour la connexion au téléviseur ; l'écran LCD s'éteindra alors.
- 3 Pour la lecture/affichage des images sur l'écran du téléviseur, reportez-vous à la section concernant la liaison USB du manuel de la TV HD.
- 4 Votre TV HD ou TV SHD (TV 4k/2k) utilisera une résolution d'image full HDTV ou SHDTV, en fonction de la résolution du téléviseur.





10. Retouche des images

Cliquez d'abord sur une image pour la sélectionner, puis utilisez les outils ArcSoft de MediaImpression pour la retoucher.

Retouche

Outils de retouche des images

Le module d'outils de retouche d'images comprend un ensemble complet d'outils d'amélioration, modification et retouche d'images.

Les fenêtres peuvent être étirées pour fournir une vue amplifiée de la photographie active. Double-cliquez sur la barre d'outils du module afin d'agrandir la fenêtre à la taille de l'écran de l'ordinateur.

En plus d'un espace de travail plus grand pour l'image, le module d'outils de retouche comprend cinq ensembles distincts de commandes :

1. Rectifier

1.1. Améliorer

La fonction d'amélioration comprend deux types de commande :

- Amélioration automatique



Cliquez sur le bouton « Auto Enhance » (Amélioration

automatique) pour améliorer la qualité globale de vos images en un seul clic.

- Correction manuelle

Réglez les curseurs de luminosité, contraste et netteté pour améliorer de façon précise les images.

Pour améliorer une image manuellement :

- 1. Déplacez les curseurs pour régler le niveau de luminosité, contraste, saturation, teinte et netteté.
- 2. Utilisez le curseur de zoom pour voir de plus près la façon dont les réglages affectent l'image.
- 3. Cliquez sur « Apply » (Appliquer) si le résultat est satisfaisant. Cliquez sur « Cancel » (Annuler) si le résultat n'est pas satisfaisant.

1.2. Couleur

Cette fonction est conçue pour corriger les photos numériques qui ont des couleurs non naturelles ou trop sombres. Il permet également de corriger des images numériques à partir d'anciennes images qui ont terni ou dont les couleurs ont changé après de nombreuses années.

Pour corriger les couleurs d'une image :

- Faites glisser les curseurs de balance des couleurs pour rendre plus naturelles les couleurs de l'image. Ajouter du rouge ou du jaune pour rendre l'image plus chaleureuse. Ajoutez du bleu ou du vert pour rendre l'image plus froide.
- 2. Faites glisser le curseur Plus clair/foncé vers la gauche pour révéler les détails cachés dans une image sombre ou vers la droite pour rafraîchir une

image terne.

 Cliquez sur « Apply » (Appliquer) si le résultat est satisfaisant. Cliquez sur Cancel (Annuler) si vous n'êtes pas satisfait du résultat.

1.3. Yeux rouges

Cette fonction permet de corriger facilement le problème ordinaire « œil rouge » en photographie au flash. Il y a deux façons de corriger le problème « œil rouge » :

- Correction automatique
- Il suffit de cliquer sur le bouton « Fix Red-Eye » (Correction « œil rouge ») pour corriger automatiquement ce problème.
- Si les problèmes « œil rouge » ne sont pas tous corrigés, utilisez la méthode « Click to Fix » (cliquer pour corriger).
- Correction manuelle
- 1. Utilisez le curseur de zoom de la barre d'outils pour agrandir la photo.
- 2. Faites glisser le petit carré blanc à l'intérieur du navigateur de zoom pour le placer sur un « œil rouge ».
- 3. Placez le curseur directement sur un « œil rouge » et cliquez.
- 4. Répétez cette procédure jusqu'à ce que tous les effets « œil rouge » soient corrigés.
- Cliquez sur « Undo » (Annuler) en cas d'erreur ou si le résultat n'est pas satisfaisant.

1.4. Rogner

Cette fonction vous permet de rogner des images pour

obtenir un effet dramatique ou pour en supprimer des parties non désirées.

Utilisation de la fonction de rognage :

- 1. Choisissez l'orientation de rognage (portrait ou paysage).
- Choisissez un rapport fixe pour le rectangle de rognage (4:6, 5:7, 8:10) ou « Custom » (personnalisé) si vous souhaitez utiliser une proportion différente.
- 3. Redimensionnez le rectangle de rognage en cliquant sur les lignes rouges et en les faisant glisser.
- Déplacez le rectangle de rognage à la position souhaitée en cliquant et en faisant glisser à l'intérieur de la zone rouge.
- 5. Cliquez sur « Crop » (Rogner). La zone à l'intérieur du rectangle sera conservée et la zone à l'extérieur sera rognée.
- Cliquez sur « Undo » (Annuler) en cas d'erreur ou si le résultat n'est pas satisfaisant.

1.5. Redresser

Cette fonction permet de corriger les images qui semblent être inclinées.

Pour utiliser la fonction Redresser :

- Déplacez le curseur (ou utilisez les boutons de rotation) jusqu'à ce que l'image semble bien droite.
- 2. Utilisez les lignes superposées de la grille pour vous repérer à la verticale et à l'horizontale.
- 3. Cliquez sur « Apply » (Appliquer) si le résultat est

FR

satisfaisant. Cliquez sur « Cancel » (Annuler) si le résultat n'est pas satisfaisant.

1.6. Fond d'image flou

Cette fonction peut être utilisée de manière subtile pour atténuer des détails insignifiants du fond d'image, ou pour y donner un effet dramatique en faisant ressortir le sujet principal.

Utilisant de la fonction Arrière-plan flou :

- Utilisez le curseur pour tracer une ligne autour de la personne ou de l'objet à mettre en relief. Lorsque le bouton de la souris est relâché, la zone située en dehors de la ligne tracée devient légèrement floue.
- 2. Faites glisser le premier curseur pour rendre la transition entre la zone floue et non floue nette ou douce.
- 3. Faites glisser le second curseur pour augmenter ou diminuer la quantité de flou.
- Cliquez sur « Apply » (Appliquer) si le résultat est satisfaisant. Cliquez sur « Cancel » (Annuler) si le résultat n'est pas satisfaisant.

Enregistrer l'image

Lorsque les retouches sur une image sont terminées, cliquez sur « Save as » (Enregistrer sous) pour enregistrer l'image. Vous pourrez choisir de remplacer le fichier original ou d'en créer un nouveau.

Cliquez sur « Close » (Fermer) pour quitter le module de retouche des images.

2. Retoucher

2.1. Outil Correcteur



L'outil Correcteur permet d'éliminer poussière, rayures et imperfections sur la peau.

Pour utiliser l'outil Correcteur et corriger les imperfections sur la peau :

- Définissez un point source pour l'outil Correcteur en maintenant enfoncée la touche Maj et en cliquant sur une zone de la peau dont la couleur et la texture correspondent à celles voulues pour la zone à corriger.
- 2. Utilisez la commande zoom pour agrandir les imperfections.
- 3. Réglez la taille de l'outil Correcteur pour que le curseur (cercle) soit un peu plus grand que les imperfections.
- 4. Appliquez la teinte sur les imperfections. La zone sera camouflée.
- Cliquez sur « Undo » (Annuler) en cas d'erreur ou si le résultat n'est pas satisfaisant.

2.2. Clonage



L'outil Clonage permet de supprimer des parties indésirables d'une image. Il peut également servir à produire un effet amusant, en déplacement le nez d'une personne vers une autre, par exemple.

Pour utiliser l'outil Clonage afin de supprimer un poteau téléphonique du fond d'une image :

 Définissez un point source pour l'outil Clonage en maintenant enfoncée la touche Maj et en cliquant sur une zone du ciel dont la couleur servira à masquer le poteau téléphonique.

- Ajustez la taille de l'outil pour que le curseur (cercle) soit un peu plus large que la partie la plus large du poteau téléphonique.
- Cliquez et maintenez enfoncé le bouton de la souris et appliquez la teinte sur le poteau téléphonique. Ne relâchez pas le bouton de la souris tant que le travail n'est pas terminé. Le poteau téléphonique sera remplacé par le ciel.
- 4. Cliquez sur « Undo » (Annuler) en cas d'erreur ou si le résultat n'est pas satisfaisant.

2.3. Éclaircir/Assombrir

L'outil Éclaircir/Assombrir sert à retoucher des zones spécifiques d'une image.

2.4. Outil doigt (étaler)

Simule la traînée de peinture fraîche. Cliquez et faites glisser les curseurs ci-dessous pour changer la taille et la finesse de l'outil.

2.5. Netteté



Cet outil permet de rendre plus nettes les zones floues. Cliquez et faites glisser les curseurs ci-dessous pour changer la taille et la transparence du pinceau.

2.6. Flou

Cet outil permet de rendre plus douces les zones grossières. Cliquez et faites glisser les curseurs





ci-dessous pour changer la taille et l'intensité du pinceau.

FR



2.7. Pinceau

Il permet de peindre sur l'image lorsque vous cliquez et faites glissez la souris. Cliquez et faites glisser les curseurs ci-dessous pour changer la taille et la transparence du pinceau.

2.8. Ligne

Pour tracer des lignes sur l'image. Cliquez et faites glisser les curseurs ci-dessous pour changer la largeur et la transparence de la ligne.

2.9. Effacer



Effet de gomme : supprime de l'image la peinture créée par les outils pinceau et ligne. Cliquez et faites glisser les curseurs ci-dessous pour changer la taille et l'effet de la gomme.

3. Planchette à pince

Permet de corriger les images en sélectionnant les outils Rectangle, Ellipse, Main libre, Baguette magique et Magnétique.

Remarque : Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Aide (Help)] du logiciel.

11. Annexe

Caractéristiques techniques

	-
Capteur d'image	Capteur CMOS à 14 mégapixels 1/2,3",
Visualisation et correction d'image	Écran LCD couleur 2,4"
Caractéristiques de l'objectif	F/N° 5.6, lentille asphérique hybride à 5 éléments
Balance des couleurs	Automatique
Contrôle de l'exposition	Réglage automatique et manuel
Rognagne automatique des dimensions du film	Film 120 : 6X9/6X8/6X7/6X6/6X4,5 cm
Conversion automatique du type de film	Film inversible couleur (REV) 120 Film négatif couleur (NEG) 120 Film négatif N&B (B&/W) 120
Mise au point	Fixe
Réglage EV	Oui, + - 2,0 EV
Interface PC	USB 2.0
Formats d'image	Rognage automatique pour les formats des films compatibles
Source de lumière	12 LED blanches
Alimentation	Par port USB, Par adaptateur 5 V/1 A
Connexion TV	TV HD avec liaison USB
Dimensions	17,5 x 12,8 x 15,8 cm
Logiciel fourni	ArcSoft MediaImpression

Les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

FR

Symboles et indicateurs

6X9, 6X8,645	Format du film sélectionné	Delete ?	Supprimer une seule	
⊳	Mode Lecture	Delete all ?	Supprimer tout	
\bowtie	Diaporama	iii Format ?	Formater la carte SD	
X	Attendre	Yes	Oui	
REV	Film inversible (Film transparent)	No	Non	
NEG	Film négatif		Erreur de carte	
B/W	Film négatif N/B	0%	Carte pleine	
PC <mark>7 SD</mark> Link?	Sélection PC/Carte SD		Verrouillage de la carte	
PC 7 SD	Liaison PC-carte SD établie	PC <mark>7 SD</mark> Link?	Connexion TV HD (USB)	
<u> </u> + ▲	Indicateur de compensation EV			
+0.0EV	Compensation EV			
0888	Nombre de prises disponibles sur la carte SD			

Configuration PC requise

- Intel[®] Pentium[®] P4 1,6 GHz ou AMD Athlon équivalent
- Port USB 2.0 disponible
- 512 Mo de RAM
- 500 Mo d'espace disque dur disponible
- Moniteur couleur 1024 x 768 pixels
- Lecteur CD-ROM
- Windows[®] XP Service Pack II/Vista[™], 32/64 bits Windows 7/Windows 8

Configuration Mac requise

- Processeur recommandé PowerPC G5 ou Intel Core Duo
- Port USB 2.0 disponible
- 768 Mo RAM
- 500 Mo d'espace disque dur disponible
- Moniteur couleur 1024 x 768 pixels
- Lecteur CD-ROM
- Mac 10.5 ~ 10.9

Ce symbole, marqué sur le produit ou dans le guide d'instructions, indique que vous ne devez pas vous débarrasser de votre appareil électrique ou électronique avec vos autres ordures ménagères. Vous devez plutôt le déposer auprès des installations de recyclage mises en place dans l'UE.

Pour plus d'informations, prenez contact avec les autorités locales compétentes ou avec le revendeur de votre appareil.

